

Dr. J. Valanczi unako
Oct 10/18



Du-Kart-Nedelinis Laikrasztis

'SAULE'

IRA TAI WIENATINIS LAIKRASZTIS TIKRAI LIETUVISZKAS ANT SWIEGO
O KURIS ISEINA DU KARTUANT NEDELIS

Kasxtuoia ant metu \$2,50

Jago kas raso gromata in redliste tegul azde-la toki adresu:

D. T. BOCKAUSKAS,

521 ir 525 W. Spruce Str Mahanoy City, Pa

THE SEMI-WEEKLY
'SUN'

THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD BEING ISSUED
TWICE A WEEK AND HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY
OTHER PAPER OF ITS KIND.

Appearing Every Tuesday & Friday.

Subscription on ly \$2,50

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in
United States.

ADVERTISING Terms given on application

No 102

MAHANAY CITY, PA., DIENA 21 Grudzio [DECEMBER] 1897 m.

METAS X

Szita menesi pardawinesim Moteriskus Ploscius ir Palerinas.



30 colu ilgio, Astrahaniszkas
szilkas ploscezi, ka parsiduo
davo po 10 dol. tai muso pre
ke ira 6 dol.

30 colu ilgio plascinis plos
cezius, ka pirmiau buvo 9 dol
dabar 6 dol.

26 colu ilgio „Beavers and
Kersny“ ceikio kotai, wisokio
saizo, 9 gatunko, ka parsidwi
nejo po 7 dol. ir 8 tai dabar
po 5 dol.

36 colu ilgio szilkinei Astra
hanski kotai, gerai ir drucei
padariti tiktai 4 dol., 4,50 ir
5,00 Szitie kotai ira puikiei
adriti, o preke auwaisi ira
nuzeminta. Del waiku ir mo
teriu randasi wisokio pawiduo
ir gatunko nog 2 dol. igi 2,50.

Mes padirbam del jaunu
pawiduo kotus no 12 igi 18
metu senumo, ant uzkalbeimo
turim daugiau negu kitas
sistoras. Skulinkite namum.

Wisos pagal naujausios mados pasiuti



WISI PAS
Mc. Atee & Co. Mahanoy City.

Entered at the Mahanoy City,
Pa., Post Office, as second
class Mail Matter.

LAIKRASZTIS 'SAULE' KAIPD ISZ-
EJNANTIS KATALIKISZKOJE DWA-
SEJE, PRIWALD SKAITIT KOZNAS
LIETUVIS, BA NE IRA PRIEZSANGAS
SZWENTAM TIKELIMUI IR WEDA
KLIZTANCZIUS ANT GERO KELIO.
KUNNINGAS P. W.
Coeditorius dwaszko raseto.

+ Ka Kasztuoje Apgarsimimai: +
2 colu ant wieno kart 10c.
1 colu ant triju kartu 15c.
1 colu ant triju mensiu 25c.
1 colu ant metu 50c.
Didelis awarstas 1 uz coli bona dask pilgas

Isz Lietuwiszku kai-
melu.

Mahanoy, Pa.
— Readingo mainose gerai
dirba, nes Lehigh Valley su-
wis ant niek.
— Orai grazus-ukanoti.
— Spakaina, Lietuwei puik-
kei elgesi.
— Ponas Zalis pargabeno
500 dideliu bazuksu su alum ir
kniepats saki, tai tiktai ant
szwentes kaledu, ba tai isz
wienu saliktu ir labai gardus.
— O ariekel niekur ne
pirkite, kaip pas P. Zilinska.
Jau tai ka ariekal tai ariet
ka jog ir pats Zebis nesipurti
tu puskwatierke maklelet.
— Ponas Rinkewiczius ko-
na sawo kostumeri apteike pui-
kum sieniniu kalendorium.
— Ej jaunuwe in mokslai
ne! Igi wakarai o angelskai
nuwisi labai rekalingas!
— Poni Pecziukaitiene ap-
teiki sawo paciuliu puikia Ka-
ledu downa, patogia ir druta
ed krole. Nedeloje buvo krik-
sztuos ir aplaiki warda Alena.
Kokia tiki motere isz di-

— Lietuwei grazei giwena
ir tikei, kaip pas Diawa usz
pezkife. Jagu ir sueina in
kur, tai pantuke iszsigere, pa
sieznekucziuoje ir iszaiskirsto.
— Ira tenais kokis Indijo
nas nes ne turi loskos pas lie-
tuwius ir wisi ne kenceze kaip
driezo.

Asland, Wis.

— Sniego ne doug ir szal-
cziu didel ne ira.
— A-h! nd Iron & Steel
Co. atidari sawo fabrika kuria
per 8 menses stowejo, bet tik
tai puse tiek prieme darbinin-
ku negu priesz tai.
— Zmonis labai predejo ko
set net wiska dunda.

Sheboygan, Wis.

— Oras labai grazus.
— Zmonis su rogem wazine
je, szaltis ne perdidelis.
— Darbai gerai eina.
— Diena 4 grudzio numiri
Szinkewiczi dukreli Agota 6
metu senumo. Diena 6 grud.
likosi kunelis zemei atiduotas.
Ant szermu labai grazi
apsiejo ne buvo jokio gerimo
usz tai werti paguodones.

Melea, Wis.

— Tasai miestelis auga
kaip ant mielu. Praeita meta
buwo tenai lenkiszku grincziu
37, o szimet net 140. Teipos-
gi pastati saw baznecia ir tu-
ri saw kuniga Jona Kozioł
ka (Oziuka).
— Teip tai dedasi tam nawat-
nam Amerike.

Pana, Ill.

— Tiktai wienas szaftas dir-
ba gerai, o in kitus du szaftus
nazai karu duoda. Usz tona
fiktai moke 27 centus. Wisi
konia in Unije uszraszo, nes
pribuwisuz ewiezi Lietuwiu,
n gali gaut darbo, tiktai wo
kieczi ir Ungarai o Lietuwiu
ne kenceze rodos kad ka blogo
ira padaria.

Worcester, Mass.

— Darbai ne szlekta eina.
— Fabrikuose dirba kone i
gi dewiniu adinu; — zmonis
darba gauwa.
— Oras grazus. Ritais bis
ki paszala, o sniego suwis nesi
randa.
— Zmonis grazei apsieina
teip kaip adwentuose.

New Philadelphia, Pa.

— Darbai ne kiam tiktai,
dirba po 3 ir po 4 dienas.
— Petru Plikaicziui geriau
se eina biznis salune.
— Diena 13 Decemberio li-
ko mainose gazu apdegintas
Petras Kam szaitis ir likos nu-
gabentas in Aszlando ligonbu-
ti.

Ladd, Ill.

— Pradejo gerai dirbt po
straikni ir ketina dirbt per cie-
la ziema.
— Pingu bus in wales o
ir girtawimo bus.

Stan, Marciukaitis, prezii

— Laike bedarbes buwo ir
draugiste apstabdita, tai da-
bar weli atgijo ir Nedeloje
diena 12 weli suejo wisi suna-
rei net 34 ir iszrinko komiteta
isz tu ponu;
— Stan. Marciukaitis, prezii
(dentas).
— Stan. Jesaitis, vise prezii
(dentas).
— Fr. Banistauskas, paskarbis,
Win. Margaitis, sekretoris,
And. Bendorius, apekunai
ir Win. Mikulis, kasos.

— Ira wiltis jog dabar ir drau-
giste laikis drucei ir wisi
Lietuwei kuopinsis, ba tai ira
geriausiu daigtu prigulet in
draugiate.

Panegink bakuska uz 10c. Casar-
reta riansi del plaucziu ir widuria.

Zines del Lietuwiu.

— Prisiunsti straipsnei no pa-
guodotu procianniku del lie-
tuwiskos wisuomones, pradesi
me talpint tuojau po Naujam
metui no pirmuotio numerio,
ba tai trauksis per kelis menses
o su pabaiga szito meto
norime ir wisas in talpas „Sau-
les“ pasbaigt.

Jagu in kur atkreiwos susi-
sukelis isz Hazletono kaipo a-
gentas ar ubagos no kokio tai
laikraszcio, tai su szluota isz
wikite. Angsztas ir sudziu-
wias kaip kurtas, izbales kaip
giltine, kojoes kaip botagai.

— Ira tai wienas isz chewros
ka buwo Filadelfijo ludit ant
izduotojus „Saules“

— Aplaikeme isz Tilzes kninge
le dainu po wardu „Pawasa-
rio Balsai“ paraszita per St.
Maironi, kuris sawo kasztu
izdawi. Noras autoriaus bu-
wo idant in kozna lietuwiszka
redakcije butu isziunsta do-
wanai po 100 exemploriu.

WISOKIOS KNINGOS!

— Lietuwiszkas teip dwasz-
kas kaip ir mokalsziskas, teipo
gi laikraszczius, kaip tai: „U-
kininka“, „Varpa“ ir „Tewi-
nes Sarga“, wisus tris ant kar-
tman ant metu 1898 m gauna
ma tiktai uz 3 dol. Labjause
weliju „Maža Aukso Altorio“
grazi madaknigute su abroze-
leis, prastu ir graziu apdaru.
— Katologa ir po wiena nume-
ra laikraszcio prisiunczeme
downana.
— Uzprasant knigas arba laik-
raszczius, reike sikiu ir pinin-
gus prisiunst, o uzdekite toki
adreso:

Jurgis Lapinas,
Tilzeje - Tilsit,
Ostpreussen Germany.

Pietmas ant saules

— kuri gali pamatt loena akia; turi didzo
szimta toksentiu milu.

— Wiena didziane juoduli ar-
ba pietma gali matit ant saules
ir ne reike ziuroni, tiktai saule-
reke aprukint ties zwake stikla,
kad aki labai ne dilgintu, tai
gali matit. Tas pietmas ira
aprokuotas ant didumo 100,
000 milu. Gali saw perstatiti
kokis tai ira didelis juodulis.
— Priesz paskutines dienas ne
galejei matit ba buwo apsiniau-
kia; kaip grazi diena ir ne de-
besuota, tai gali matit.

Isz Rusijos, Lietuwos
ir Lanku.

— Praeita menesi baznecioje
Szw. Katarinos Petersburge li-
kos konsekwotas ant bisku-
po kun. Boleslawas Klopotos-
kis, ant sufragawo lucko-Zito-
mierije.

— Kun. Klopotoskis ira jau-
niausiu isz wisu nauju bisku-
pu. 1870 mete pabaigi semina-
rije dwaszka Zitomierije su
lipniu magistru Szw. Teologi-
jos. Aplaikias szwentinima ku-
ningini 1871 per kelis metus
pildi kuninginiu priwalamus,
paskui likosi profesorium baz-
nitiniu tiesu ir baznitines istori-
jos rimo katalikines Akademi-
jos dwaszkos Petersburge.
— Priesz kelis metus buwo in
spektorium Akademijos.

RAZBAJUS SUDE.

— Apskritiniam sude Warsza-
we, priesz keles dienas persis-
tati krawina muszine. Sudio
jog prowa Swiderski, Pruszins-
kio ir Polakausko, apskunsts
kaipo pleszikus. Swiderskis
labai uszsilka neramigai,
jog su ize kerszino nuhadimu
usz toki apsieima. Ant usz
klausi oo, kuom uszsimin jo
Swidzskis, atsaki.

— Kad ir sodejan koleji
me 100, 100 o gal ir 200 kar-
tu. Paskui laike kwotimo jio
jog, norejo jisai perszokt per
suola apskunstu nes sulai-
jin zandaras.

— Kada sudas nusidawi ant ro-
dos, Swiderskis iszsiemi isz an-
czio gelezini wasza ir rezii Pru-
szinskiui per galwa teip dru-
czei, jog tasai puoli be zado
ir krauju papludo. Tas zudin-
gas keisejimas iszszauki sumi-
szima ant sales. Swiderskis
metesi su staiga, ant galo zan-
darans pasiseki apkausit su
pancezius. Kada klausu, ko ji-
sai induko, tai pripzino, jog
uzmojejo Pruszinskiui, kad ta-
sai ludijo ant jio neauodos ir
per jin gawosi in kalejima.

— Pazeista nuwezii in kalejimi
ne gidine, o sudas taje diena li-
kosi pertrauktas.

DIKICZEI PATEKO IN WAIŠKA.

— Szimet daugibe pateko in
waiska o ir tokie, ka niekadus
nesitekiwo po isztraukimui di-
delo loso. Ruskiui reike da-
ug wiru, ba turi laikite in ro-
rubezianu Prusiniu, no Turki-
jos, o teipos gi siunst in Afri-
ka Kinus ir tt.

TURKIEJE LAIZOSI.

— Szitomis dienomis pribuwo
in Petersburga Sultoninis ad-
jutantas ir atgabeno orderi
„Osmanije“ del ministeriaus
uzrubeziniu weikalu, baronui
Murawiewui.

TRINEJIMAI.

— Wirokas prowoje maisza-
ties Uniwersitete Warszawie-
niam likosi utzwirtintas 35
balsai priesz 15.

— Isz profesoriu kurie laiki
szali studentu, ira ir rektoris
Zenger. Protestas uszzenkli
na jog sudzios ne pataiki tai
usz praszengima moksliszka
tiktai usz politiezna. Apgar-
sinamas wiroko likos sulai-
kias. Isz studentu trauki sleet
wa ir klausinejo wiau isz pai-
les, ka misliana apie weikame
Murawiewo ir tt. Pasirodi
isz slietwos, jog dalis studen-
tu Ruskiu nusitanti pas studen-
tus Lanku delegata su klausiu-
mu: del ko ne pranezi juosus
apie ta pasikelima, prie kurio
ir patis butu norinai priside-

ja.

— Ir del to patrauki ant sleet-
wos ir Rusiskus studentus.
— Czion patalpiname kaip wie-
nas Ruskas studentas kalbejo,
kada jio paklause, del ko Mu-
rawiewas jiam ne patinka?
— Ba buwo „padlec“.
— O ar ponas zinai isz ke-
no tai prisakimo likos prisaki-
ta pomnika pastatit.

— Ant to klausimo ne atsaki-
su tari studentas. — Az mis-
linau, jog stowiu priesz suda
uniwersitetini, o dabar matau
jog priesz zandariniu.

— O ka ponas turi priesz
profesori Zila wowa, — klausii
tolau.

— Tai kiam! trumpai at-
seki studenta Ruskas.

— Ponas uzmirsz, jog esi
ant slietwos, jog pono zodei
bus uzrasziti protokulu.

— Jagu tai turi butie ka-
necz protokulu-kalbejo szaltai
studentas-tai bukte ponai ma-
lonus uzraszit „nastojaszcziaja
swinja“.

Ant to pasibaigi sleetwa.

AKIWI SZMOTELI.

— Anglikine ambasada Wa-
szingtono kasztuoje 90,000
dol. ant metu, Wokiszka
60,000 dol., Francuzini 50,000
dol., o Italijonini 30,000. Am-
basadorie turi usz ka giart.

— Edionas usz sawo elek-
trikinius iszradimus aplaiki
711 wisoku patentu.

— Wiedniuje (Austrijo)
nustipio arelis, kuris turejo 103
metus senumo.

— Pagal naujause iszroka-
wimo tai Kristusas numiri
diena 3 Balandzio [apr.] mete
4793 pagal zidiszko skaitlaus
no sutwerimo swieto.

— Tarp 4,000 wagiw, suim-
tu praeite meta Pariziuje, tai
buwo wienas kuningaiszkie,
wienu kuningaiszkie ir wienu
gafieni. Ar laikias ne bus
iz Galicijos? Tenais daugiau-
se randasi poniszku wagiw ir
ubagu.

— Galicijoje ir Wengrijo ran-
dasi 75940 cigonu.

— Ant zapalku reikalauje
ant metu 400,000 sieksniu ma-
ku. Zinoma ant cielo swieto.

— Wienas mokintas Pari-
zijuje pasakoje, jog uz 4 1/2 milijo
no metu ne bus ant zemes jo-
kio kafo. Katrie isz mus su
lauks, tai matis.

— Apie Cumberland, Md.
perejo per upe Potomac su-
wirsz 3000 woweriu ir nusida-
wi in netolima girre, kur ran-
dasi daugibe rieaszutu. Isz to
mena giwentojei aplinkines,
buk bus ilga ir asztri ziema
szi meta. Teisibi, gali trauk-
tis ilgai, nes weli prasidee.

— Galicijoje ira 5 milijonai
giwentoju, o tarp tuju ira
1,005,394 peisucziu.

— O Izganitojau Diewel
— Kokis tai anglikas apro-
kawo, jog mariu wandenije ant
tono wandenio ira 6 gramai au-
kso. Tai cielom oceane butu
aukso 600 milijonai tonu.

Everybody Says So.
Cascara Candy Cathartic, the most won-
derful medical discovery of the age, pleas-
ant and refreshing to the taste, acts gently
and positively on kidneys, liver and bowels,
cleaning the entire system, dispels colds,
cure headache, constipation, biliousness,
and all ailments. — see box and try a box
of C. C. Co. 10-day, 10, 25, 50 cents. Sold and
guaranteed to cure by all druggists.

KALENDORIUS ANT

meto 1898

Intalpa:

— Kalendorinei uzraszai.
— Nelaimingos dienos 1898
mete, pagal pranaszawima pro-
fesoriaus Falbo.

— Kriziawnos dienos.
— Perkelamos szwentes.
— Sausos dienos - Ketwer-
tis meto.

— Usztemimai saules ir me-
nulo 1898 m.

— Swarbiausi atsitikimai
ant swieto.

— Dwileka menesu su war-
dais szwentuju ir plemietom
po kokias ka uzgema.

— Atmainos menulo.
— Atmainos oro, pagał 100
tini kalendori.

— Laimink Diewe su Nau-
ju metu! (eiles).

— Dzuko pasaka. (Juo-
kingas istorije).

— Isz adatos wezima pri-
skaldo. Istorieje.

— Isz numerusiu prisikeli.
Tikra teisibi. Hgas apra-
szimas.

— Hm hm hm hm. (Juo-
kingas apraszuras).

— Desimint juoku su gra-
zeis abrozeleis.

— Wisokios ziniuos ir apgar-
sinimai.

— Szitas kalendoris ira labai
akiwas ir teisingai ora rodus,
o kas labiause, uzima zmogus,
patalpintos keturiuos istorijos,
kuria da niekas ne girdejo o
ir juokasi su abrozeleis.

— Kožnas gaus kalendori kat-
ras bus usz-imokejas ant 1898
meto. Ir tiejei gaus, katrie da
bar pradzioje rudenio uszira-
szi „Saule“ ir uzmojejo 2 dol.
60 cen.

— Ir norint jie gawo szito bai-
gentesio metu 1897 m. wienok
gaus ir ant 1898 meto -tai tu-
res du kalendorius.

— Jagu spesime su broszura-
wot priesz Kaledes, tai pasiru-
pinsime kožnam geram skaiti-
tojui pristant ta puiku Kalen-
dori, o jagu ne spesime, tai
kožnas aplaikis priesz Nauja
meta.

— Del togi dabar isz laik duo
dame zine del wisu, idant zino
tu apie tai ir ne rugotu ant
musu jagu katras ne aplaikis ka-
lendoriaus jagu ne bus uszsi-
mokejas. Zinote jog ir mums
niekas nieko dikai ne duoda, o
tokis kalendoris daug del mus
kasztuoje.

— Dalisime kalendorius kol tu
resime ir del wisu nauju skai-
titoju katrie ussz iraszis po
Naujam metui Sausije, wasari-
je, kowe, ir tt. - kol turesime.

— Del to-gi pasiskubinkite
uszrasziti jagu norite turet
puiku kalendori.

Wia irine Lietuwiszka

-Aptie ka-

107 S. Main St. Shenandoah, Pa
Szale Milaucko sztoro.
Pas mus galima gaut wisokiu lie-
kasztu PATENTAWOTU
t. t. BOBRU ŁASZU pargabe-
nom isz Europos.

Trajanka

sutaitom ka geriausia. Liekarst-
was suncez in wisas dalis Ameriki
Raszant gromata adresawokit:
P. W. Bierstein & Co.,
107 S. Main St., Shenandoah, Pa

Snag Proof

Guminei

CZEBATA.

— Im tai geriausi czebatai —

Galima gaut pigiau ne kaip kur kitur

— PAS —

T. L. Patterson,

20 W. Center

CHARLES H. WOLTJEN

117 Mahantongo uli, prieszais paozta
Pottsville, Pa.



BANKA:
Izsmoka ir siunose piningus in wi-
sas dalies swieto, per „draft“ us

LAIWA-KORTES:
ir tikietas ant gelezinkeliu porduo
da in wisas dalies swieto kanopieju

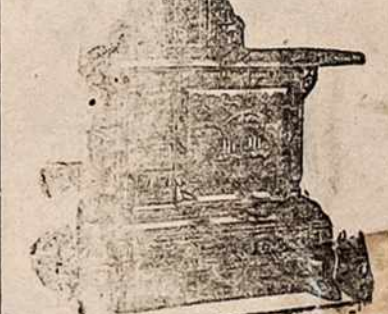
AEMIMAS DALIU
Asz greioziausia timu dalis isz wi-
ni dalis swieto kaipo Ruszijos
Ausztrija, Prusa ir t. t. o aplie-
greit ir be jokio ewgelo.

ANT gromatu wisados atraszom

Charles H. Woltjen

117 Mahantongo uli. Pottsville, Pa.
Raszikit angliškai arba wokiszka

'Othello' Pecziai



Ira tai geriausi pezies, o kurie ira
gwarantawotis jog gerai kopa

Turime wisokiu rekalingu del ko-
znios koki tik reiktawonasi.

MAININES & MASZINOS

del trawlino siliu anglije galimo
gant pas mus nog

\$5,00

telpos-gi wisokiu rekalingu do wisu
mainieriu, koki tik reiktawonasi.

W. J. H. H.

W. CIMIELAUCKAS
Glaucos Agentas
 Kėna pristato abu ir visus salonus
 Suidroab ir in aplinkine.



Atus labai geras ir skanus,
 Prie dusios ir sūris lipnus,
 Gal girt karalė ir pratolai,
 Darbininkai ir visoki dženelmona
 Krantuwe po numeru
 231 E. Center ul. Shenandoah Pa.
 28-2-95

Hei Wirai Lietuwei!
 Jago neklausai ir Freolanda,
 Tai so žemėjio la,
 Jor reikia žaisti pa.

Jona Rugieniu.
 Atus senias, senias geras ir vynu su visais
 kaip ten neklausai. O cigari havas isz fabri
 ko Bonkano.
 Elykai wisi, Alaus 188 gert
 Seni ir jauni, O bueto staart.

Naupes Lietuwiszkas
GRABORIUS,
J. Czepukaitis & Co.
 818 East Center St. Shenandoah, Pa.
 Neoli Rooling alpa.



Priklauk wisokius grabus ir drapanas
 del nebuszinku, pigiau ne kaip pas
 kitus. Teipos-gi turi ant pasamindimo
 puikias kasietas ir arkilus del
 Kristion, Weselino, Pagarab ir tt.
 Su tokiomis reikalais nusidaukite pas
 pas sawo tauties Czepukaiti. 18,97

—LIETUWISZKAS HOTELIS—
ARBA TRAKTIJERNE
 Brodki garai antkelio Bendriko




804 E. Center ul. Mahanoy City Pa.
 Hei wirai! Hei darbininkai pas se
 na darbinia wisi atsilankitika.
 Mana salonas del darbininku pat
 kei iszarditas ir padabintas. Geri
 mai geri stiklai dideli ir ariekleke
 gera galwos ne skauda ir gardez
 geresi. 18-12-6
 Lietuwiszkas

A Bendriko,
 604 E. Center ul. Mahanoy City Pa.
 Hei wirai! Hei darbininkai pas se
 na darbinia wisi atsilankitika.
 Mana salonas del darbininku pat
 kei iszarditas ir padabintas. Geri
 mai geri stiklai dideli ir ariekleke
 gera galwos ne skauda ir gardez
 geresi. 18-12-6
 Lietuwiszkas

GRABORIUS
 607 W. Center ul.
 Jago katras dienas pasizinau isz sawo carbo,
 legu pizinas, arba priklauk nebuszinku
 dunda pas galwos zmogiu, o ne kur kitur.
 Arkli Szant, Rizonai pulvis
 gramol isz geriantis fabrika, pulvis padabint
 ir drabu medzio. — Priklauk isz apskaitos gra
 borius ir ne buna jokios turbutos laike szez
 mena. — Wiska padara pigiai ir graul. 1719

**Ar nori atsigert
 giaro alaus?**



JAGO NORI TAI UZRIK PAS:
A Ramaszaucka
 Ant West Mahanoy st. tuojas pasakant
 ant B st. po kairei pusai. Ira
 tai puikisuses salunas. 9-11-02

**LIETUWISZKA KRAUTUWE W
 SOKIU APSILAUDIMU**
FR. BALNIUS.
 416 W. Center Str.
 Pabuto skurionu, isz danda ir ez
 wektu ant egzentes diem del ma
 ie ir waise, labai pigiai praidu

KANTORAS BANKINIS.
D. T. BOCKAUSKAS
 523 W. Spruce Str.
MAHANAY CITY, Pa.

Turi suineszima su wisia europineis Bankais. Jau wisi ira pasitit
 ne, jog stunsti piningai per muso tarpininkista, greicioziau nosina.

Szintai tukstantiu
 isz wisu szalio Ameriko per muso rankas sziuozas, kas metas in Europu
 Lietuwa, Prusus, Austrije, Lenkija, Italija, Rusija ir tt.

Biznio ne darome
 su sweitimas piningais tiktai ka/greicioziau isziunczem kam priguli.

Ne wieno piningai ne prapuoli
 Kas in muso rankas sudejo ant palaimimo ir kozmne laikta gali olelbeje
 atsilimite.

Kelautojei in Szwenta Zeme.

Tolesnis traukis.

szau ir piningu izdawian, ne
 kas bus su taisies wargzais!
 O ka, juk asz ne sztant wi
 sus turtingais padarit... Tai
 gi, tiktai norejau jiems wande
 niu biski pasemt ir duot szmo
 teli duonos ir dabar zureiktie
 kas pasidari! O ka, turesiu
 iszpirkt dirwa ir piwius. O
 kaip lauka atpirksiu, tada we
 lei reikes karwes del waiku ir
 arko, ba kuom ars ir jewus
 wez? Tai rots inkluwas. Eli
 zeszeli, kwailinkai Puikie
 iskiwinkloje!

Atsikeli paemi sawo jeke,
 kuria turejo po galwa, wietoje
 paduszkos, paemi sawo raguti
 su taboka, patranki skanei, su
 misle, jog gal jiam kiek misles
 praskaidis. Nes mislino ir
 mislino.

— Turiu waikine kelaut
 kalbejo in sawe - nes kas sto
 sis su taisies wargzais
 Ne zinojo ka pradet. We
 lei padejo po galwa sawo jeke
 ir asiguli. Jau pradejo gal
 dzei giedot, kaip migdeisi.
 Sztai nudawi jiam - apsisap
 nawo, jog likos pabudintu. Norejo
 Rodos buvo pasiredias in
 kelone, su krepzniu ant peziu
 ir lazda rankoje, ir rodos ejo
 per wartus, nes wartai teip bu
 wo pridarit, jog wos galejo
 zmogus persispraut. Rodos
 norejo persispraut, tame usz
 klwuo krepzias, krepzias atkabi
 no, tai welei apiwara no wizes
 uszklwuo ir atsirizo. Norejo
 persispraut, - tai rodosi jog
 usz wirwes uszskabino, eze we
 lei pasijto, jog mergiuki ir
 waikutis laiko jin uz skwernu
 ir szauke: „Duonos, tewukai!
 duoke duonos.
 Toja tai wakandofje pabunda
 Elizeuszis ir pradejo garbei
 kalbet in sawe:
 — Tegul buna wale Diewol
 Turiu atpirkt dirwa ir piwiau
 pirksiu arkli ir karwe teipos
 gi del waiku. Ba dabar zinau
 jog zmogus gali ettie in gala
 swieto jezskot Christaus, o wie
 nok gali Jin pamest lochoje
 duszoje. Turiu taje szeimine
 le pastait ant koju.
 Ir Elizeuszis uzmgio ir mie
 gojo igi dieni. Atsikelas tuo
 jus nusidawi pas ta bagoczniu
 ir atpirko dirwa ir piwiau, pas
 kui pirko dalgi - ba ir tas bu
 wo parduotas - ir parnezias
 namon, isziunti muzikeli in lau
 kus, pats gi nurejo in kaima
 klausinet, ar kas ne turi par
 duot arkli. Dažinojo, jog
 szinkoristuri parduot arkli ir
 wezima. Sutiko tuojas ir nu
 ejo jezskot karwes. Kada ejo
 per kaima, ejo priesz jin pir
 mai dwo jaunos moteres. Kal
 bejo garsai, jog Elizeuszis gir
 dejo, jog apie jin kalba. Wie
 na isz ju kalbejo.
 — Tai-gi, isz pradzio: ne zi
 nojo, kas tai per zmogus - mis
 lino, jog tai prastas kelauin
 kas. Inejo, kad atsigiart, na
 ir pasilikio ant tikruju. Sako
 zmonis, jog wiska del ju nu
 pirko, ko tiktai reikalawo, o ir
 szedien sawo akimis maciziau,

VI.

Ketwirta diena buvo - pasku
 tini priesz sz. Petra is Powila
 ir Elizeuszis pamislino saw:
 Noretas su tais wargzais
 praleist szwente. Reike ant
 tosios dienos del jin ka geres
 niu parupint ir apie wakara da
 eit in kelone.
 Nusidawi welei in kromeli
 kaimini, pirko pieno, kwietiu
 miltu ir lasziniu; ir biedna
 senuki su pagialba Elizeuzo,
 wirri ir kepi, kaip tiktai iszma
 ni.

Ant ritojus nurejo in bažni
 e, o kada sugrizo, wisi sode
 rize walgio. Ligonu motere
 pirmu kartu atsikeli ir pradejo
 pamazeli triustis. Jiosos
 pats apsikuto, paemi czistus
 marszkinius, ka bobuki iszkal
 bi ir nurejo in kaima pas turin
 ga gaspadori prasz pagialbos.
 Mat uzstati jisai apsieta sa
 wo lauka tam gaspadoriui, tai
 prasz, kad pawelitu nuwaliti,
 o jisai usz tuosus jewus galetu
 atiduot skole tam gaspadoriui.
 Nes nebagelis nieko ne usu
 dojas, sugrizo wakare nuliud
 dias. Turtingas gaspadorius
 ne turejo ant jio susimilejimo
 ir liepi atnezst piningus ka ga
 wo.
 Elizeuszis pradejo apie tai
 mislit saw:
 — Tai-gi ne trukus reikes
 szienaut, o ka jiejei wargzais
 szienaus? Jewai isznoks, wisi
 walis no lauku, o rugei gražei
 iszdo szimet, nes ka tures ta
 sai wargzas su sawo szeimine
 lo, o jagu uzstati sawo uszseta
 lauka. Jagu dabar juos ap
 leisiu tai no bado numirs.
 Tosios misles spaudi Elizeu
 sza ir taji wakara wietoje reng
 tis in kelone, sukambeje poteri
 atsiguli kluoneliuje ant trankniu,
 nes ne galejo uzmigti, ba wi
 sokios misles painiojosi galwo
 je: Turiu eite, jau tiek sugai

VII.

Elizeuszis jau nurejo penkis
 werstus, kada pradejo szwinet.
 Sodo po medziu ir surokawo
 sawo piningus. Tiktai septi
 niolika/rublu ir dwideszims ka
 peiku jiam pasilikio. Elizeuszis
 waikine, pamislino, - su tiek pi
 ningu ne persigausiu per ma
 se, o ubagut, tai butu grie
 ku. Brolis Iwanas pats atlikis
 kelone ir uz mane ir nupirks
 zwakele ant mano intencijos ir
 pades prie Grabe Iszganito
 jus. Man Diewas galeszies
 nusidiejima ir da gal giwaste
 prailgins, tai nusiduosu kitu
 kartu. Juk Diewas ira geras
 ir kantrus-gal sunkie ne ko
 ros.

Elizeuszis stoji, pasitaisi
 krepzias ant peziu ir apsiu
 skias grizo adgal. Tiktai pasu
 ko toli in szali, kad kaimo zmo
 nis jio ne pazintu. Ne trukus
 parejo namon.
 — Kaip ejo su Iwanu, tai sun
 ku buvo spet, nes dabar, ro
 dos Diewas jiam dwo kojas,
 jog wisu nejauti nuwarginas.
 Ejo lengwai, szwituodamas
 lazdele, jog ant dienos dari
 septineszdzimtis werstu.
 Rado parejas wisus jewus
 no lauko nuwalitus. Wisi na
 miszkei dziaugesi pamatia sa
 nuka. Klausinejo jio, norejo
 wisu zinot del ko atsikirsi su
 sawo draugu Iwanu, del ko ne
 daejo Irozolima ir ko teip il
 gai uszstruko?
 Nes Elizeuszis ne saki apie
 ateitikima, tiktai sake:
 — Diewas man ne dawi to
 sios mistos, kad in szwenta Ze
 me nueji. Pamecziau pinin
 gus ejant ir del to turejau likt
 ant kelo. Ne pikite usz tai
 ant manias. Ir atidawe pazezi
 piningus ka liko no kelo.
 Dažinojo, kaip ejosi namie
 je. Buwo wiskas gerai, gra
 zei no lauko uwale ir wisi bu
 wo sweiki.
 Iwano szeimina tuojas dasei
 zinojo apie sugrizima Elizeu
 zro. Atbege tuojas dasizno
 tot apie tewa, o Elizeuszis
 jiam ta pati pasaki: Juso se
 nis, nurejo tolaur swiekas. Tri
 mis dienomis priesz Szw.Petra
 ir Powila atsikirewa. No
 rejan jin pawit, nes mane ne
 laimi patiko. Pamecziau pi
 ningus ir ne turejau usz ka to
 laur kelaut. Diwijosi wisi, jog
 tokis protingas zmogus, o teip
 kwailie padari, iszsiirengi, pas
 kui ant pusiakules liko ir pi
 ningus paleido. Paszekejo
 zmonis ir nulowi emesi prie
 darbo wisi. Elizeuszis welei
 kirtu mafkas, kol jewus su
 szeimina topi stugis, apziurine
 jo bitukes, atrinko deszintis a
 wilu su naujies spiecziais, atid
 wai kaiminui. Sena jio pati
 norejo paslept kelis naujus
 spieczius, ka izdawi parduoti a
 wilei, nes Elizeuszis zinojo,
 katras awilis izdawi spieti o ka
 tras ne ir kaiminui wietoje de
 szint spiecziu, tai septiniolika
 atidawi.
 Wiskas ant zimos buvo su
 dawadinta, sunu isziuntiti ant
 uzdarbio, o pats emesi pint
 gurbelus ir dirbt naujus awi
 sus.

VIII.

Iwanas palikias Elizeusza
 ant kelo, ejo gera walanda ir
 nuotatos daireisi, ar ne atsiwe
 je. Ka nurejo szmota kelo, tai
 atsielido ir lauki walanda - nes
 ne buwo matit. Jau net nubdo
 do ziuret.

Jau ir saule pradejo nusi
 leist uz medziu o Elizeuzo da
 ne matit
 — Na ar-gi jis mane pralen
 ki - mislino - ar gal kas pawe
 zino in manias einancio ne nu
 zwelgi mieganzio szale kelo?
 Kas-gi gal butie tame.
 Juk czion ligumas, tai toli
 gali matit. Jagu dabar ir gri
 sztau, tai jau jiojo suwis ne
 maticze. Tiek to esiu tolaur.
 Gal suseiwa kur pakelui
 ant nakwines.

Daėjo kaima, prasz szalti
 ziaus, idant, jagu pamatis pli
 ka senuka, tai paro litu jiojo
 nakwine.

Elizeuszis nesirado tame kai
 me, Iwanas ant ritojus ejo to
 liaur, klausdamas pas kozna
 ka tiktai susitiko, ar ne mati
 maža plika senuka. Nes nie
 kas jio ne mate Iwanas tuom
 diwijosi, nes ejo tolin.

— Suseiwa-mislino-ar kur
 Odesoje, ar ant laiwu.
 Ir palowi mislinias apie Eli
 zeszau.

Sztai susitiko su strauninku,
 (Straunikas ira tai zmogus
 kuris jau kelis kartus atlikias
 kelones, pawidale dawatkino,
 pritraukdami wiens kita, pra
 nes ira tai negeriauis zmonis
 norint szwenta iszrodo.)

Tasai straunikas turejo ilgus
 juodus plaukus, su apskrita
 maža kepurate, kaip dzidzka
 jarmulka ir su ilgu surdotu;
 jau buvo ant kalno Aethos ir
 antru kartu ejo in Jerolim.
 Sufejo ant nakwines, pradejo
 szneket ir jau drange laikiesi.
 Pribuwo laimingai in Odesa
 nes ten turejo laukt ant laiwu
 tris dienas, Daugelis kelauin
 ninku isz wisu szalu teipos-gi
 lauki.

Iwanas welei klausinejo
 apie Elizeusza, nes niekas jio
 ne mati.

Tasai dawatkinas mokino I
 wana, kaip iszsisukt, kad ne
 moket uz laiwa, nes Iwanas ne
 norejo apie tai ne klausit.

— O ne asz, uzmokeu uz
 sawe, ba ant to paemiau pini
 gus. Uzmokejo 40 rublu in
 ten ir adgal, pirko zoposta duo
 nos ir silkiu.

Ant galo prikrowi laiwa ta
 worais ir sulipo kelauinikai o
 tep jin Iwanas ir tas dawatkina
 nas.

Pakeli ankara ir iszplauki
 ant pinu mariu. Diena bu
 wo grazi, nes wakare wejei pa
 sikeli, pradejo ljit ir wilnes
 net ant laiwu lejosi.

Zmonis persigando, moteres
 pradejo klykt, Iwanas teipos
 gi bijojo, nes nudawioje dra
 sawu. Ciela nakti ir ciela diena
 sedefo ant wietos, kuria saw isz
 sirinko ulpijas ant laiwu, esa
 le keli senesniu zmoniu isz
 Tambowo, laiki druczai krep
 ziu ir tilejo.

Trece diena wejes apsimal
 szino o penka diena, nuplauki
 prie Konstantinopolaus.

Ne kurie isz kelauiniku isz
 jio ant zemes, kad pamatit
 bazniczias szw. Zofijos, kure
 turi Turki uzgrebia ir ant
 meczeto perdirbta, Iwanas w
 nas sedefo ant laiwu. Pabuwe
 ten dwideszims ketures adinas
 nuplauki tolin.

Pripilauki prie kraszto Smir
 noje isz ten in kita miesta, wa
 dinama Aleksandrije ir ant ga
 lo je perszkados in Jaffa: Czion
 wisi kelauinikai iszejo isz lai
 wo, kad nusidrot pekziti in
 Jerolim, apie 70 wiorstu.

Ejo tolin pekziti ir ketwir
 ta diena gawosi in Jerolim.
 Apsistejo ant kwatieros kur
 ia uzlaiki rusis-ki monachai,
 kuris tenais buna del wigados
 kelauiniku isz jiuju zemes.

Ten paszpartus padrutino
 (pasirazi) ir po piet Iwanas
 iszsiirengi su tuom dawatkinu,
 kad atiduot garbe szwenta
 wieta. Nes jau taje diena bu
 wo per wetu, ir pas graba
 Wieszpaczio ne prileido.
 Tolaus bus.

IX.

Elizeuszis jau nurejo penkis
 werstus, kada pradejo szwinet.
 Sodo po medziu ir surokawo
 sawo piningus. Tiktai septi
 niolika/rublu ir dwideszims ka
 peiku jiam pasilikio. Elizeuszis
 waikine, pamislino, - su tiek pi
 ningu ne persigausiu per ma
 se, o ubagut, tai butu grie
 ku. Brolis Iwanas pats atlikis
 kelone ir uz mane ir nupirks
 zwakele ant mano intencijos ir
 pades prie Grabe Iszganito
 jus. Man Diewas galeszies
 nusidiejima ir da gal giwaste
 prailgins, tai nusiduosu kitu
 kartu. Juk Diewas ira geras
 ir kantrus-gal sunkie ne ko
 ros.

Elizeuszis stoji, pasitaisi
 krepzias ant peziu ir apsiu
 skias grizo adgal. Tiktai pasu
 ko toli in szali, kad kaimo zmo
 nis jio ne pazintu. Ne trukus
 parejo namon.
 — Kaip ejo su Iwanu, tai sun
 ku buvo spet, nes dabar, ro
 dos Diewas jiam dwo kojas,
 jog wisu nejauti nuwarginas.
 Ejo lengwai, szwituodamas
 lazdele, jog ant dienos dari
 septineszdzimtis werstu.
 Rado parejas wisus jewus
 no lauko nuwalitus. Wisi na
 miszkei dziaugesi pamatia sa
 nuka. Klausinejo jio, norejo
 wisu zinot del ko atsikirsi su
 sawo draugu Iwanu, del ko ne
 daejo Irozolima ir ko teip il
 gai uszstruko?
 Nes Elizeuszis ne saki apie
 ateitikima, tiktai sake:
 — Diewas man ne dawi to
 sios mistos, kad in szwenta Ze
 me nueji. Pamecziau pinin
 gus ejant ir del to turejau likt
 ant kelo. Ne pikite usz tai
 ant manias. Ir atidawe pazezi
 piningus ka liko no kelo.
 Dažinojo, kaip ejosi namie
 je. Buwo wiskas gerai, gra
 zei no lauko uwale ir wisi bu
 wo sweiki.
 Iwano szeimina tuojas dasei
 zinojo apie sugrizima Elizeu
 zro. Atbege tuojas dasizno
 tot apie tewa, o Elizeuszis
 jiam ta pati pasaki: Juso se
 nis, nurejo tolaur swiekas. Tri
 mis dienomis priesz Szw.Petra
 ir Powila atsikirewa. No
 rejan jin pawit, nes mane ne
 laimi patiko. Pamecziau pi
 ningus ir ne turejau usz ka to
 laur kelaut. Diwijosi wisi, jog
 tokis protingas zmogus, o teip
 kwailie padari, iszsiirengi, pas
 kui ant pusiakules liko ir pi
 ningus paleido. Paszekejo
 zmonis ir nulowi emesi prie
 darbo wisi. Elizeuszis welei
 kirtu mafkas, kol jewus su
 szeimina topi stugis, apziurine
 jo bitukes, atrinko deszintis a
 wilu su naujies spiecziais, atid
 wai kaiminui. Sena jio pati
 norejo paslept kelis naujus
 spieczius, ka izdawi parduoti a
 wilei, nes Elizeuszis zinojo,
 katras awilis izdawi spieti o ka
 tras ne ir kaiminui wietoje de
 szint spiecziu, tai septiniolika
 atidawi.
 Wiskas ant zimos buvo su
 dawadinta, sunu isziuntiti ant
 uzdarbio, o pats emesi pint
 gurbelus ir dirbt naujus awi
 sus.

X.

Elizeuszis jau nurejo penkis
 werstus, kada pradejo szwinet.
 Sodo po medziu ir surokawo
 sawo piningus. Tiktai septi
 niolika/rublu ir dwideszims ka
 peiku jiam pasilikio. Elizeuszis
 waikine, pamislino, - su tiek pi
 ningu ne persigausiu per ma
 se, o ubagut, tai butu grie
 ku. Brolis Iwanas pats atlikis
 kelone ir uz mane ir nupirks
 zwakele ant mano intencijos ir
 pades prie Grabe Iszganito
 jus. Man Diewas galeszies
 nusidiejima ir da gal giwaste
 prailgins, tai nusiduosu kitu
 kartu. Juk Diewas ira geras
 ir kantrus-gal sunkie ne ko
 ros.

Elizeuszis stoji, pasitaisi
 krepzias ant peziu ir apsiu
 skias grizo adgal. Tiktai pasu
 ko toli in szali, kad kaimo zmo
 nis jio ne pazintu. Ne trukus
 parejo namon.
 — Kaip ejo su Iwanu, tai sun
 ku buvo spet, nes dabar, ro
 dos Diewas jiam dwo kojas,
 jog wisu nejauti nuwarginas.
 Ejo lengwai, szwituodamas
 lazdele, jog ant dienos dari
 septineszdzimtis werstu.
 Rado parejas wisus jewus
 no lauko nuwalitus. Wisi na
 miszkei dziaugesi pamatia sa
 nuka. Klausinejo jio, norejo
 wisu zinot del ko atsikirsi su
 sawo draugu Iwanu, del ko ne
 daejo Irozolima ir ko teip il
 gai uszstruko?
 Nes Elizeuszis ne saki apie
 ateitikima, tiktai sake:
 — Diewas man ne dawi to
 sios mistos, kad in szwenta Ze
 me nueji. Pamecziau pinin
 gus ejant ir del to turejau likt
 ant kelo. Ne pikite usz tai
 ant manias. Ir atidawe pazezi
 piningus ka liko no kelo.
 Dažinojo, kaip ejosi namie
 je. Buwo wiskas gerai, gra
 zei no lauko uwale ir wisi bu
 wo sweiki.
 Iwano szeimina tuojas dasei
 zinojo apie sugrizima Elizeu
 zro. Atbege tuojas dasizno
 tot apie tewa, o Elizeuszis
 jiam ta pati pasaki: Juso se
 nis, nurejo tolaur swiekas. Tri
 mis dienomis priesz Szw.Petra
 ir Powila atsikirewa. No
 rejan jin pawit, nes mane ne
 laimi patiko. Pamecziau pi
 ningus ir ne turejau usz ka to
 laur kelaut. Diwijosi wisi, jog
 tokis protingas zmogus, o teip
 kwailie padari, iszsiirengi, pas
 kui ant pusiakules liko ir pi
 ningus paleido. Paszekejo
 zmonis ir nulowi emesi prie
 darbo wisi. Elizeuszis welei
 kirtu mafkas, kol jewus su
 szeimina topi stugis, apziurine
 jo bitukes, atrinko deszintis a
 wilu su naujies spiecziais, atid
 wai kaiminui. Sena jio pati
 norejo paslept kelis naujus
 spieczius, ka izdawi parduoti a
 wilei, nes Elizeuszis zinojo,
 katras awilis izdawi spieti o ka
 tras ne ir kaiminui wietoje de
 szint spiecziu, tai septiniolika
 atidawi.
 Wiskas ant zimos buvo su
 dawadinta, sunu isziuntiti ant
 uzdarbio, o pats emesi pint
 gurbelus ir dirbt naujus awi
 sus.

XI.

Elizeuszis jau nurejo penkis
 werstus, kada pradejo szwinet.
 Sodo po medziu ir surokawo
 sawo piningus. Tiktai septi
 niolika/rublu ir dwideszims ka
 peiku jiam pasilikio. Elizeuszis
 waikine, pamislino, - su tiek pi
 ningu ne persigausiu per ma
 se, o ubagut, tai butu grie
 ku. Brolis Iwanas pats atlikis
 kelone ir uz mane ir nupirks
 zwakele ant mano intencijos ir
 pades prie Grabe Iszganito
 jus. Man Diewas galeszies
 nusidiejima ir da gal giwaste
 prailgins, tai nusiduosu kitu
 kartu. Juk Diewas ira geras
 ir kantrus-gal sunkie ne ko
 ros.

Elizeuszis stoji, pasitaisi
 krepzias ant peziu ir apsiu
 skias grizo adgal. Tiktai pasu
 ko toli in szali, kad kaimo zmo
 nis jio ne pazintu. Ne trukus
 parejo namon.
 — Kaip ejo su Iwanu, tai sun
 ku buvo spet, nes dabar, ro
 dos Diewas jiam dwo kojas,
 jog wisu nejauti nuwarginas.
 Ejo lengwai, szwituodamas
 lazdele, jog ant dienos dari
 septineszdzimtis werstu.
 Rado parejas wisus jewus
 no lauko nuwalitus. Wisi na
 miszkei dziaugesi pamatia sa
 nuka. Klausinejo jio, norejo
 wisu zinot del ko atsikirsi su
 sawo draugu Iwanu, del ko ne
 daejo Irozolima ir ko teip il
 gai uszstruko?
 Nes Elizeuszis ne saki apie
 ateitikima, tiktai sake:
 — Diewas man ne dawi to
 sios mistos, kad in szwenta Ze
 me nueji. Pamecziau pinin
 gus ejant ir del to turejau likt
 ant kelo. Ne pikite usz tai
 ant manias. Ir atidawe pazezi
 piningus ka liko no kelo.
 Dažinojo, kaip ejosi namie
 je. Buwo wiskas gerai, gra
 zei no lauko uwale ir wisi bu
 wo sweiki.
 Iwano szeimina tuojas dasei
 zinojo apie sugrizima Elizeu
 zro. Atbege tuojas dasizno
 tot apie tewa, o Elizeuszis
 jiam ta pati pasaki: Juso se
 nis, nurejo tolaur swiekas. Tri
 mis dienomis priesz Szw.Petra
 ir Powila atsikirewa. No
 rejan jin pawit, nes mane ne
 laimi patiko. Pamecziau pi
 ningus ir ne turejau usz ka to
 laur kelaut. Diwijosi wisi, jog
 tokis protingas zmogus, o teip
 kwailie padari, iszsiirengi, pas
 kui ant pusiakules liko ir pi
 ningus paleido. Paszekejo
 zmonis ir nulowi emesi prie
 darbo wisi. Elizeuszis welei
 kirtu mafkas, kol jewus su
 szeimina topi stugis, apziurine
 jo bitukes, atrinko deszintis a
 wilu su naujies spiecziais, atid
 wai kaiminui. Sena jio pati
 norejo paslept kelis naujus
 spieczius, ka izdawi parduoti a
 wilei, nes Elizeuszis zinojo,
 katras awilis izdawi spieti o ka
 tras ne ir kaiminui wietoje de
 szint spiecziu, tai septiniolika
 atidawi.
 Wiskas ant zimos buvo su
 dawadinta, sunu isziuntiti ant
 uzdarbio, o pats emesi pint
 gurbelus ir dirbt naujus awi
 sus.

XII.

Elizeuszis jau nurejo penkis
 werstus, kada pradejo szwinet.
 Sodo po medziu ir surokawo
 sawo piningus. Tiktai septi
 niolika/rublu ir dwideszims ka
 peiku jiam pasilikio. Elizeuszis
 waikine, pamislino, - su tiek pi
 ningu ne persigausiu per ma
 se, o ubagut, tai butu grie
 ku. Brolis Iwanas pats atlikis
 kelone ir uz mane ir nupirks
 zwakele ant mano intencijos ir
 pades prie Grabe Iszganito
 jus. Man Diewas galeszies
 nusidiejima ir da gal giwaste
 prailgins, tai nusiduosu kitu
 kartu. Juk Diewas ira geras
 ir kantrus-gal sunkie ne ko
 ros.

Elizeuszis stoji, pasitaisi
 krepzias ant peziu ir apsiu
 skias grizo adgal. Tiktai pasu
 ko toli in szali, kad kaimo zmo
 nis jio ne pazintu. Ne trukus
 parejo namon.
 — Kaip ejo su Iwanu, tai sun
 ku buvo spet, nes dabar, ro
 dos Diewas jiam dwo kojas,
 jog wisu nejauti nuwarginas.
 Ejo lengwai, szwituodamas
 lazdele, jog ant dienos dari
 septineszdzimtis werstu.
 Rado parejas wisus jewus
 no lauko nuwalitus. Wisi na
 miszkei dziaugesi pamatia sa
 nuka. Klausinejo jio, norejo
 wisu zinot del ko atsikirsi su
 sawo draugu Iwanu, del ko ne
 daejo Irozolima ir ko teip il
 gai uszstruko?
 Nes Elizeuszis ne saki apie
 ateitikima, tiktai sake:
 — Diewas man ne dawi to
 sios mistos, kad in szwenta Ze
 me nueji. Pamecziau pinin
 gus ejant ir del to turejau likt
 ant kelo. Ne pikite usz tai
 ant manias. Ir atidawe pazezi
 piningus ka liko no kelo.
 Dažinojo, kaip ejosi namie
 je. Buwo wiskas gerai, gra
 zei no lauko uwale ir wisi bu
 wo sweiki.
 Iwano szeimina tuojas dasei
 zinojo apie sugrizima Elizeu
 zro. Atbege tuojas dasizno
 tot apie tewa, o Elizeuszis
 jiam ta pati pasaki: Juso se
 nis, nurejo tolaur swiekas. Tri
 mis dienomis priesz Szw.Petra
 ir Powila atsikirewa. No
 rejan jin pawit, nes mane ne
 laimi patiko. Pamecziau pi
 ningus ir ne turejau usz ka to
 laur kelaut. Diwijosi wisi, jog
 tokis protingas zmogus, o teip
 kwailie padari, iszsiirengi, pas
 kui ant pusiakules liko ir pi
 ningus paleido. Paszekejo
 zmonis ir nulowi emesi prie
 darbo wisi. Elizeuszis welei
 kirtu mafkas, kol jewus su
 szeimina topi stugis, apziurine
 jo bitukes, atrinko deszintis a
 wilu su naujies spiecziais, atid
 wai kaiminui. Sena jio pati
 norejo paslept kelis naujus
 spieczius, ka izdawi parduoti a
 wilei, nes Elizeuszis zinojo,
 katras awilis izdawi spieti o ka
 tras ne ir kaiminui wietoje de
 szint spiecziu, tai septiniolika
 atidawi.
 Wiskas ant zimos buvo su
 dawadinta, sunu isziuntiti ant
 uzdarbio, o pats emesi pint
 gurbelus ir dirbt naujus awi
 sus.

VIII.

Iwanas palikias Elizeusza
 ant kelo, ejo gera walanda ir
 nuotatos daireisi, ar ne atsiwe
 je. Ka nurejo szmota kelo, tai
 atsielido ir lauki walanda - nes
 ne buwo matit. Jau net nubdo
 do ziuret.

Jau ir saule pradejo nusi
 leist uz medziu o Elizeuzo da
 ne matit
 — Na ar-gi jis

welei nusidawi in sawo kwatiera, o kaip pingu turejo inwales tai turejo walgit ir giart. Aficiaras wel apskai sawo dencizkui kad szenakt ir ateis tarnaite karalaite, ir klans ka zenklina misli, tai tu ijei pzesakik, nes tiek pingu ne imk.

Sulaukus wakaro atsigal, a budu, szitai ateina tarnaite, ir eme teip klausinet kaip pingu nakti, ant galo paklaus ir apie misli.

Denczikas atsaki: Zinau, nes jagu duosi tris milijonus rublu tai pasakiau.

Tarnaite teip-gi nebuje pas karalaite apskai apie tai. Karalaite tuojaus padawi piningus idant nunezstu jiam ir ka greiciause duotu atsaki ma.

Nunezstu tarnaite padawi piningus dencizkui, o tas ir pasaki ka zenklina misli.

Atsikoles aficiaras kada pati neuskaitita skaitu piningu, baises perpiko ant dencizko ir tati:

Nesitikejau, jog tu esi teip godus ant piningu.

Bet denczikas persznekejo jog tai nieko ne kenke.

Ta diena da walgi puikesnius walgitus o ir prangius gerim. Kad ateto prisiklitas laikas, nuwojo abudu pa kara late ant atakimo.

Zinoma zinodama k... misli, tuojaus ir pasaki klina.

Tada aficiaras uz... kuni misli, nes kara galedama atmint nep... teite.

Aficiaras uz dencizku welei grizo in sawo kwatiera. Gere, walge ir linksmai praleido ta diena, ir kada ateto wakaras welei pasiazuko sawo dencizka idant pasakit kaip reiks szika nakti darit.

Szenakt tu paismi mano ap siwiklima ir turi turet prie sawes gera nagaika, o az apsiwiklsiu in tawo drapanas ir busu tawo wietol nes ne turi tu uzmitk tai kaip tik tu uzgisi kaip su koja stukeselu ta da tu szik, ir sakik:

Ar tai tu sziteip atmini ma no mislus, ir imk po kazaki kaitit nugara.

Denczikas ketino wiska iz pildint.

Sulaukus wakaro teip sugu li kaip diena sznekejo.

Ne ilgai trukus ateina tarnaite pas dencizka, o ten buwo aficiaras, ir klansi ar jje nezi no ka zenklina misli?

Tas atsaki jog zino, nes ne gali sakit uz jokius piningus. Tarnaite siule tiek piningu kiek tik jis nores. Nes tas zenki, ir ant gulo tari jagu ateis karalaite pas jin tai ijei pzesakien.

Tarnaite pabegu pasaki ka ratai, uz jog jokius piningus ne nori pasakit, tik jagu karalaite ateis pas jin.

Karalaite turedama sawo jauniki Princa su kurio ne senei misli o ir bagotas, tai la bai ne norejo aficiaru, ir la bai norejo atmint pasakini mieli ir nukirst galwa, per ka pasta nawijo nuweit pas ta dencizka mielidama jog dazinos mieli.

Nuwejys karalaite teip rado kaip tarnaite ijei apskai. Ta da ijei priejo teip dencizko o kuris tai buwo aficiaras, ir prazi idant jis pasakitu ku zenklina misli?

O aficiaras tari: Jagu tu mane pabuciuosi tai pasakiau.

Nes karalaite noredama kanecz dazinat teip ir pabucizawo. Tuo tarpu barkstlejo aficiaras in siena, kada pabudo denczikas ir pamati kad jau karalaite atejus, teip szoko ir uzriko:

Ar tai tu teip atmeni mano mielu?

Ar pienes kaneczinka eme szwiti karalaite kuri is tu kar szwiti net per langa iszszoko. Ir teip baises sumuszta ka klans pasiwilko namon.

Sulaukus rito iszsigere szna pso ant drasos ir iszejo pas karalaite. Nuweja rado jja gulincze, kuri no sumuszimo sir dencizko, kada likos prikelta ir atej pas aficiara, tai mislec ne zi nojo.

Tada pats aficiaras iszwirozino ka zenklino misli. Po tam nuwejo pas karalu, idant duotu dukteri jiam uz pace.

Nes karalus nenoredamas o ir dukte, tai da liepe iszpildint wienu ir sakima. Idant jis ir Princa iszreditu lowa ir kurio bus grazeini, tai tas gaus dukteri uz pace.

Tasai pamislinias tari: Tas ira gerai, nes ir kurio bus juokingene o ir katras prajuokis wiuw, tai to bus ir izgraita.

Karalus ant to tiko. Kada parejo aficiaras su sawo dencizku namon, tada welei dawo sawo dencizkui 15 kapeki idant jis nupirku ka no puikiausio lowa. Tasai waik szczojo po wiusus kromus nes niekur ne galejo uz tokia preke gaut, ba koznam krome tu reje iszeit per dure. Po id gam jiezkojimu nuwejo ant rinkor. Szitai jis pamati weza zmogus pima wezima skiedru isz po eblaus, priejo ir paklaus si, ar ant pardawimo jisi weza, ir pasiuli 15 kapekiu, nes zmogus ir-gi mislino kad jis ira ne pilno proto, kad uz tiek skiedru teip p mazi siulina.

Tolaus bus.

Kada parejo aficiaras su sawo dencizku namon, tada welei dawo sawo dencizkui 15 kapeki idant jis nupirku ka no puikiausio lowa. Tasai waik szczojo po wiusus kromus nes niekur ne galejo uz tokia preke gaut, ba koznam krome tu reje iszeit per dure. Po id gam jiezkojimu nuwejo ant rinkor. Szitai jis pamati weza zmogus pima wezima skiedru isz po eblaus, priejo ir paklaus si, ar ant pardawimo jisi weza, ir pasiuli 15 kapekiu, nes zmogus ir-gi mislino kad jis ira ne pilno proto, kad uz tiek skiedru teip p mazi siulina.

Tolaus bus.

Miraculous Benefit RECEIVED FROM Dr. Miles' New Heart Cure.



Dr. Miles' Remedies are sold by all druggists under a positive guarantee, first bottle free if you return the second one. Book on diseases of the heart and nerves free. Address, DR. MILES MEDICAL CO., Elkhart, Ind.

Del drangistiu!

Jago kur draugiste roikalauja Szarfu, Spilku Juostu, Kepurinu, Ir tt. Tai tegul rasz az zemiau padeto adreso o apklakis preke kas ka kasz tuojai.

Adresawokit: W. RYNKIEWICZ 213 W. Centre str., Mahanoy City, Pa.

GIDIKLA Szwento ROCHAUS 100 Cattawissa, Mahanoy City, Pa.

Senu zaidulu, tradimia kaulu, pripruznos krauju gislu ir wisiuku ligu ant pawirzes kuno ira gidomu su zolelem, mineralinem ir krwiniem maudiklem.

DAKTARAI D. C. T. WATKINS 404 E. Centre St. Mahanoy City, Pa.

P. Paszkewicz, ANT KAMPO MAIN IR CENTER ULI, SHENANDOA, PA.

P. KRASIBSKIS Dirba puikus draubzius pagal naujausiu mada, iz puikus gelumbes, korto, o ir daug pigiau negu kur kitu.

Del Sergancziu - SAULIUS GIDIMAS LIGNONIS. Dr. J. Poraitis per daugeli metu praktikawojo wisokiose szpitolose (liognozbuozose) Europo ir rameriko Paskutini laikas paszewente ant mikroskopisku tirimejimu zmogaus szlapumo ir teip toli datre sawo tirimejimo, jog gali kone kiekwienas liga iszgidintie. Padazikis szmeteli popieris in sawo szlapumo iszsidwizkie ta popierole, apraszikie sawo amzi, kas saw kenke ir atsiskie su 20 marke ant zemiau padeto adreso: Gausi atsakima, koke liga sergi ir ar gali taptie igidintie. Rada uz dika. Adres DR. J. PORAITIS, 8367 Superior Ave., S. Chicago, Ill.

Petras Simanawiczius 12 wiesu KU'BARZIUZ... Jago reikalauja tai raszikit in Redakcije "Saulis".

Hura pas MAT. MINKU, Kuris talso gerai wisokius sztozius, didelis ir mastiskas, su pluse prietais. Bet tai pigel talso jog du bituzas turi: lator-wazi druzgo. Kam mokos swetim szmeteli du doleris kad sawas wiens doler padaro gerosla darna. Turi dideli nama kur awia bituzas gali gerai wazti, in koznam laikams awia pas sawa, ometa J. J. 208 E. CESTER ST. SHENANDOA, Pa. 77.

J. Naujuna! Ar zinai kur? ant ul. North West 234 SHENANDOA, PA. Dideli stiklai, Arielekes maon Kaip milzini. Prie szwiti lipni.

Wanted - An Idea Who can think of some simple thing to patent? Write J. H. Munn, Patent Attorney, Washington, D. C. for their \$100 prize offer and list of ideas.

School Furniture and Supplies The "Victor" Folding Desks are especially adapted for use in District and Territorial Schools. Our line of Stationery Desks, Double Desks, Adjustable Desks, etc., are all of the highest quality and most durable. Agents Wanted Everywhere. THOMAS KANE & CO., Racine, Wis.

Lietuwiszkas Laikrasztis SAULE Ameriko; 2 dol. ir 50c Europojas; 3 dol. ir 50c Uarninkia ir Peniczoja D. T. BOCZKAUSKAS, Mahanoy City, Pa.

Maikai - Gud Morning, mister Frank: Na kaip eina Maik? Maika: Kaip kas eina, teip ir nuweini, bet sztai mano laikradelis wis ejna, kaip kokkus. Frank: Ai, ai, kokis grazus. Na kur tu jin pirka? Maika: Shi, Misteri! Ar tai tu szwendien tikai isz seno kontro, kad da nezinai apie KELSPECH, NOREIKO & CO., kurie turi geriausius taworus del Lietuwis.

Gerai Pematik! W. RYNKIEWICZ 213 W. Centre str., Mahanoy City, Pa.

Ar nori turet pojiku ZIEGORELI, Anksini sidabrinu, paanzknota arba nikeli. W. D. Boczkaukas & Co., Mahanoy City, Pa.

Adoma ir Ludwikia Slawickus WIDURJE MIESTO SZALE WYOMING DPO 37 NUMERAS.

KNIGA MONU NEBUTINAS DAJKTAS Lietuwiszkoje kalboje! JOSEPH MATUTIS, Brooklyn N. Y.

RACINE GAS ENGINE MANGLES THE R. L. H. MANGLE CO., Racine, Wis.

Druknojama Mszinke tiktai \$1,50 THE F. W. S. THOMAS, CO. 517 W. SPRUCE STREET, MAHANAY CITY, PA.

PUIKIAUSES LIETUWISZKAS HOTELIS KAZ, RADZEWICZIAUS, 121 East Centre Uli, Shenandoa, Pa.

LIETUWISZKAS SALUNAS ANTANO DANISZEWICZIAUS, 130 W. CENTER ULI, MAHANAY CITY, PA.

AR ESI SWEIKAS? Argal kas tas kenke? DAKTARA J. SZLIUPA, 421 Penn Avenue, Seranton, Pa.

B. WISZINSKAS, WIENATINIS: LIETUWISZKAS: KRIAUCIUS. 321 W. CENTER ST., MAHANAY CITY PA.

Hej Lietuwei Hazletono! Adoma ir Ludwikia Slawickus

KNIGA MONU NEBUTINAS DAJKTAS Lietuwiszkoje kalboje! JOSEPH MATUTIS, Brooklyn N. Y.

RACINE GAS ENGINE MANGLES THE R. L. H. MANGLE CO., Racine, Wis.

Restauracie. net knapo Oak ir Main uliczu Shenandoa, Pa.

M. Kupezinskas NAUJAS LIETUWISZKAS SALON J. DABKAUS 1201 E. Mahanoy MAHANAY CITY

J. Michacko 427 W. Center Mahanoy City.

Geriausis Lietuwiszkas Buczeris P. Zawadzki, Sugar-Notch, Pa.

Hej Serantonu Lietuwei! Pr. S. KUNCA

50 YEARS' EXPERIENCE PATENTS TRADE MARKS

Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest of its kind in the world. Published by Munn & Co. 310 Broadway, New York.

Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest of its kind in the world. Published by Munn & Co. 310 Broadway, New York.

Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest of its kind in the world. Published by Munn & Co. 310 Broadway, New York.

Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest of its kind in the world. Published by Munn & Co. 310 Broadway, New York.

